



EMERGENCY POWER PACK

User's Manual

Instructions

1. Remove front cover by sliding front panel down.
2. Install 4 new AAA (LR03) batteries (sold separately) and replace cover.
3. Turn unit on by sliding ON/OFF switch towards USB port. LED will illuminate.
4. Plug USB charging cable (sold separately) into the Emergency Power Pack's USB port.
5. Plug the other end into your mobile device. (Make sure you do this last, as a few devices will not recognize the charge otherwise). Your device is now being charged.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Batteries are installed, but LED does not light	Batteries are completely discharged. Batteries are not inserted properly.	Install new batteries. Verify all batteries are all installed per the marking inside battery compartment.
Batteries are installed, LED lights, but mobile device does not indicate it is charging.	Batteries are nearly discharged. Connections are loose. The device you are trying to power requires more power than the Emergency Power Pack can supply. A small number of mobile devices require that the last connection to be made is the USB charging cable being plugged into your mobile device. The USB cable being used is a 'sync only' cable, and not a 'charging' cable.	Install new batteries. Make sure all connectors are fully inserted. The Emergency Power Pack may not be able to support mobiles devices that require relatively large amounts of power, like some digital cameras or portable gaming stations. A different method of charging will be required. Make sure the Emergency Power Pack is turned ON and USB connector is inserted. Unplug the USB charging cable from your device, then reinsert it. The device should now recognize the available charge. Purchase a USB 'charging' cable, or a USB 'charge and sync' cable.

Service

Do not return this product to the place of purchase under any circumstances. Consult Troubleshooting to solve common problems. If you are still having trouble, make sure you have the approximate date of purchase, model number and serial number from the inside cover of the battery compartment before calling APC Customer Support.

APC Customer Support

www.apc.com/support
USA & Canada: 1-800-800-4272,
Worldwide: +1-401-789-5735,
Europe: +353-91-702022

EMERGENCIA PACK DE ALIMENTACIÓN

Manual del usuario

Instrucciones

1. Retire la cubierta frontal deslizando el panel frontal hacia abajo.
2. Instale 4 baterías AAA (LR03) nuevas (no suministradas) y vuelva a colocar la cubierta.
3. Encienda el aparato desplazando el interruptor ON/OFF hacia el puerto USB. El LED se iluminará.
4. Conecte el cable de carga USB (no suministrado) en el puerto USB del pack de alimentación de emergencia.
5. Conecte el otro extremo a su dispositivo móvil. (Hágalo en último lugar. Algunos dispositivos no reconocen el dispositivo de carga de no ser así.) Su dispositivo se encuentra ahora en carga.

Resolución de problemas

Problema	Causa probable	Solución
Las baterías están instaladas, pero el LED no se enciende.	Las baterías están completamente descargadas. Las baterías no están insertadas correctamente.	Instale baterías nuevas. Verifique si están instaladas todas las baterías según las marcas situadas en el interior del compartimento de baterías.
Las baterías están instaladas y el LED se enciende, pero el dispositivo móvil no indica la carga.	Las baterías están casi descargadas. La conexión no se ha realizado correctamente. El dispositivo que intenta alimentar necesita más energía de la que puede suministrar el pack de alimentación de emergencia. Existen algunos dispositivos móviles que requieren que se conecte el cable de carga USB al dispositivo en último lugar. El cable USB se está utilizando como cable de "sincronización" en lugar de "carga".	Instale baterías nuevas. Asegúrese de que los conectores se encuentran completamente insertados. Es posible que el Pack de alimentación de emergencia no sea compatible con dispositivos móviles que requieran una cantidad relativamente grande de energía, como algunas cámaras digitales o consolas de videojuegos. Deberá utilizar un método de carga diferente. Asegúrese de que el pack de alimentación de emergencia está encendido y de que ha insertado el conector USB. Desconecte el cable de carga USB de su dispositivo y vuelva a insertarlo. El dispositivo debería reconocer ahora el nivel de carga disponible. Adquiera un cable de "carga" USB o un cable de "carga y sincronización" USB.

Servicio

No devuelva este producto al lugar donde lo adquirió bajo ninguna circunstancia. Consulte la sección de solución de problemas para solucionar los problemas más usuales. Si aún tiene algún problema, tome nota de la fecha de compra, el número de modelo y el número de serie situados en la cubierta interior del compartimento de baterías antes de llamar al centro de atención al cliente de APC.

Centro de atención al cliente de APC

www.apc.com/support
EE.UU. y Canadá: 1-800-800-4272,
Internacional: +1-401-789-5735,
Europa: +353-91-702022

MODULE D'ALIMENTATION D'URGENCE

Manuel d'utilisation

Instructions

1. Enlevez le couvercle avant en faisant glisser le panneau avant vers le bas.
2. Insérez 4 piles AAA (LR03) (vendues séparément) et refermez le couvercle.
3. Allumez l'appareil en poussant le bouton ON/OFF vers le port USB. Le voyant DEL s'allume.
4. Branchez le câble de rechargement USB (vendu séparément) dans le port USB du module d'alimentation d'urgence.
5. Branchez l'autre extrémité du câble sur votre appareil portable. (Assurez-vous que cette étape est la dernière, autrement certains appareils pourraient ne pas reconnaître le rechargement). Votre appareil commence à se recharger.

Guide de dépannage

Problèmes	Causes probables	Solutions
Des piles ont été insérées mais le voyant DEL ne s'allume pas.	Les piles sont complètement déchargées. Les piles sont mal installées.	Utilisez des piles neuves. Vérifiez que les piles sont correctement installées, avec les marques dans le compartiment pile.
Des piles ont été insérées, le voyant DEL s'allume mais l'appareil portable n'a pas l'air de se recharger.	Les piles sont complètement déchargées. Les connexions sont incorrectes. L'appareil que vous essayez d'alimenter a besoin de plus d'énergie que ce module d'alimentation ne peut offrir. Un petit nombre d'appareils nécessitent que la dernière connexion faite soit le câble de rechargement USB dans l'appareil portable. Le câble USB utilisé est un câble 'sync' uniquement, et pas un câble 'rechargement'.	Utilisez des piles neuves. Vérifiez que tous les câbles sont correctement branchés. Le module d'alimentation d'urgence peut ne pas supporter des appareils portables qui utilisent beaucoup d'énergie, comme des appareils photos numérique ou des consoles de jeux portables. Vous devrez trouver une autre solution pour le rechargement. Assurez-vous que le module d'alimentation d'urgence est sur ON et que le connecteur USB est branché. Débranchez le câble de rechargement USB de l'appareil et rebranchez-le. L'appareil devrait maintenant reconnaître la connexion de rechargement. Achetez un câble USB de 'rechargement' ou un câble USB 'rechargement et sync'.

Entretien

Ne renvoyez jamais ce produit à l'endroit où vous l'avez acheté. Consultez le Guide de dépannage pour résoudre les problèmes les plus fréquents. Si le problème persiste, assurez-vous que vous avez une preuve d'achat, le numéro du modèle et le numéro de série de l'appareil, situés à l'intérieur du compartiment pile, avant d'appeler le service d'assistance clientèle de APC.

Service d'assistance clientèle de APC

www.apc.com/support
Etats-Unis & Canada : 1-800-800-4272,
Mondial : +1-401-789-5735,
Europe : +353-91-702022

РЕЗЕРВНЫЙ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Руководство пользователя

Инструкции

1. Снимите верхнюю крышку, сдвинув переднюю панель вниз.
2. Установите 4 новые батарейки AAA (LR03) (продаются отдельно) и установите крышку на место.
3. Включите устройство, сдвинув переключатель питания в направлении порта USB. Загорится светодиодный индикатор.
4. Подключите кабель для зарядки посредством USB (продается отдельно) к порту USB резервного источника питания.
5. Подключите другой конец кабеля к мобильному устройству. (Убедитесь, что эта операция выполнена в последнюю очередь, в противном случае некоторые устройства не смогут определить). Теперь устройство заряжается.

Устранение неполадок

Неполадка	Возможная причина	Решение
Батарейки установлены, но светодиодный индикатор не светится	Батарейки полностью разряжены. Батарейки установлены неправильно.	Установите новые батарейки. Убедитесь, что все батарейки установлены в соответствии с полярностью, указанной в батарейном отсеке.
Батарейки установлены, светодиодный индикатор светится, но мобильное устройство не заряжается.	Батарейки разряжены почти полностью. Сбой соединения. Для устройства, подключенного к источнику питания, необходима мощность больше, чем может предоставить резервный источник питания. Для некоторых мобильных устройств необходимо подключить кабель для зарядки посредством USB в последнюю очередь. Кабель с интерфейсом USB используется только в качестве кабеля для синхронизации, а не кабеля для зарядки.	Установите новые батарейки. Убедитесь, что все разъемы подключены полностью. Резервный источник питания может не поддерживать мобильные устройства, которым необходимо значительно большее количество энергии, например, некоторые модели цифровых камер и портативных игровых приставок. Для таких устройств необходим альтернативный способ зарядки. Убедитесь, что резервный источник питания включен и вставлен разъем USB. Отключите кабель для зарядки посредством USB от устройства и подключите его еще раз. Теперь устройство должно определить зарядное устройство. Приобретите кабель для зарядки посредством USB или кабель для зарядки и синхронизации посредством USB.

Сервис

Ни при каких обстоятельствах не возвращайте устройство в место покупки. Для устранения основных проблем см. раздел «Устранение неполадок». Если проблема не устранена, перед обращением в службу поддержки клиентов APC уточните точную дату покупки, номер модели и серийный номер, указанные на обратной стороне крышки батарейного отсека.

Служба поддержки APC

www.apc.com/support
США и Канада 1-800-800-4272,
Для всего мира: +1-401-789-5735,
Европа: +353-91-702022

NOTFALL- ENERGIEPACK

Bedienungsanleitung

Anweisung

1. Schieben Sie die Frontplatte nach unten und nehmen Sie die vordere Abdeckung ab.
2. Legen Sie vier frische AAA-Batterien (LR03, separat erhältlich) ein und setzen Sie die Abdeckung wieder auf.
3. Schalten Sie das Gerät ein; dazu schieben Sie den Ein-/Ausschalter Richtung USB-Port. Die LED leuchtet auf.
4. Verbinden Sie das USB-Ladekabel (separat erhältlich) mit dem USB-Port des Notfall-Energiepacks.
5. Schließen Sie das andere Ende an Ihr Mobilgerät an. (Achten Sie darauf, das Mobilgerät zuletzt anzuschließen: Manche Geräte erkennen die Energieversorgung sonst nicht.) Ihr Gerät wird nun geladen.

Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Batterien sind eingelegt, die LED leuchtet jedoch nicht auf	Die Batterien sind komplett entladen. Die Batterien sind nicht richtig eingelegt.	Legen Sie frische Batterien ein. Vergewissern Sie sich anhand der Markierungen im Batteriefach, dass sämtliche Batterien richtig eingelegt wurden.
Batterien sind eingelegt, die LED leuchtet, das Mobilgerät zeigt aber nicht an, dass es geladen wird.	Die Batterien sind fast erschöpft. Die Verbindungen sind lose. Das Gerät, das Sie mit Strom versorgen möchten, braucht mehr Energie, als das Notfall-Energiepack liefern kann. Bei einigen wenigen Mobilgeräten darf das USB-Ladekabel erst als letztes Glied der Kette angeschlossen werden; es muss bereits zuvor mit der Energiequelle verbunden sein. Das verwendete USB-Kabel ist lediglich zur Synchronisierung, nicht aber zum Laden geeignet.	Legen Sie frische Batterien ein. Überzeugen Sie sich davon, dass alle Stecker richtig eingesteckt sind. Eventuell kann das Notfall-Energiepack nicht genug Energie für bestimmte stromhungrige Mobilgeräte liefern; dies kann bei manchen Digitalkameras und mobilen Spielkonsolen der Fall sein. In diesem Fall müssen Sie auf eine andere Lademethode zurückgreifen. Überzeugen Sie sich davon, dass das Notfall-Energiepack eingeschaltet und der USB-Stecker eingesteckt ist. Trennen Sie das USB-Ladekabel vom Gerät, schließen Sie es danach erneut an. Das Gerät sollte die Stromversorgung nun erkennen. Erwerben Sie ein USB-Ladekabel oder ein USB-Lade- und Synchronisierungskabel.

Service

Bringen Sie das Produkt nicht gleich zum Händler zurück, falls einmal ein Problem auftreten sollte. Schauen Sie sich zunächst die Vorschläge zur Problemlösung an. Falls das Problem bestehen bleiben sollte, sorgen Sie dafür, dass Sie ungefähres Kaufdatum, Modell- und Seriennummer (zu finden an der Innenseite des Batteriefachs) zur Hand haben, ehe Sie sich an den APC-Kundendienst wenden.

APC-Kundendienst

www.apc.com/support
USA & Kanada: 1-800-800-4272,
Weltweit: +1-401-789-5735,
Europa: +353-91-702022

BATTERIE DI EMERGENZA

Manuale utente

Istruzioni

1. Rimuovere il coperchio frontale facendo scorrere il pannello verso il basso.
2. Inserire 4 batterie AAA (LR03) nuove (in vendita separatamente) e rimettere a posto il coperchio.
3. Accendere l'unità facendo scorrere l'interruttore ON/OFF verso la porta USB. Il LED si illumina.
4. Inserire il cavo di ricarica USB (in vendita separatamente) nella porta USB delle batterie di emergenza.
5. Inserire l'altra estremità nel dispositivo mobile. (Accertarsi di fare questa operazione per ultima, altrimenti alcuni dispositivi non riconosceranno la carica). Ora il dispositivo è in carica.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Le batterie sono installate, ma il LED non si illumina	Le batterie sono completamente scariche. Le batterie non sono state inserite correttamente.	Inserire batterie nuove. Verificare che tutte le batterie siano state installate secondo le indicazioni all'interno del vano.
Le batterie sono state inserite, il LED si illumina, ma il dispositivo mobile non indica che si sta ricaricando.	Le batterie sono quasi scariche. Le connessioni sono lente. Il dispositivo che si sta tentando di alimentare richiede più energia di quella che può fornire la Batteria di emergenza. Alcuni dispositivi mobili richiedono che l'ultima connessione da effettuare sia quella del cavo di ricarica USB. Il cavo USB utilizzato è un cavo "sync only" e non un cavo di "ricarica".	Inserire batterie nuove. Accertarsi che tutti i connettori siano inseriti completamente. Le Batterie di emergenza potrebbero non supportare i dispositivi mobili che richiedono un grande quantitativo di energia come alcune fotocamere digitali o consolle giochi portatili. Sarà necessario un metodo di carica differente. Accertarsi che la batteria di emergenza sia accesa e il connettore USB sia inserito. Scollegare il cavo di ricarica USB dal dispositivo, quindi reinserirlo. Ora il dispositivo dovrebbe riconoscere la carica disponibile. Acquistare un cavo di "ricarica" USB o un cavo USB "charge and sync".

Assistenza

Non riconsegnare questo prodotto nel luogo di acquisto in nessun caso. Consultare la Risoluzione dei problemi per risolvere i problemi comuni. Se si hanno ancora problemi, prima di chiamare l'assistenza clienti APC, accertarsi di avere a portata di mano la data di acquisto approssimativa, il numero del modello e il numero seriale che si trova all'interno del coperchio del vano batteria.

Assistenza clienti APC

www.apc.com/support
USA & Canada: 1-800-800-4272,
Resto del mondo: +1-401-789-5735,
Europa: +353-91-702022